

SPECIALE

S

a cura della
Redazione

La Dal Degan, nata oltre un secolo fa, è specializzata nella produzione di macchine e attrezzi per la difesa delle piante e delle colture contraddistinti da elevati livelli di innovazione e sicurezza. Alla platea internazionale dello Spoga-

Gafa l'azienda vicentina propone, tra gli altri prodotti della linea giardinaggio, pompe a zaino, a precompressione e vaporizzatori resistenti ai prodotti chimici grazie alla speciale



plastica del serbatoio, ai componenti e alle guarnizioni in Viton. Si tratta di attrezzature particolarmente indicate per trattamenti con detergenti, erbicidi e prodotti chimici per il legno

DAL DEGAN: AZIENDA LEADER NELL'IRRORAZIONE

(nella foto la pompa a precompressione modello Ares, con serbatoio da 6 litri e pressione massima di lavoro di 3 bar).

In esposizione anche carrelli a due ruote gommate con telaio in tubo e serbatoio in polietilene della capacità di 65 litri e 150 litri (nella foto), forniti con gruppi motopompa DL218 o DL325, equipaggiati con filtro di aspirazione esterno e predisposti per l'applicazione dell'avvolgitubo.

DAL DEGAN: A LEADING COMPANY IN SPRAYERS

by the Editorial Staff

Dal Degan, formed more than a century ago, specializes in the production of equipment and machinery for plant and crop treatment and has

attained a distinct standing in the field thanks to high levels of innovation and safety. To the international stage provided by Spoga-Gafa, the Vicenza-based company is bringing backpack sprayers, precompression sprayers and handsprayers resistant to plant treatment products thanks to special plastic tanks, components

and VITON seals among the products from their garden line. This equipment is especially suited for treatment with detergents, herbicides and chemical products for wood (an Ares model precompression sprayer with a six liter tank and maximum work pressure of 3 bar shown in the photo).

Also exhibited is a trolley with two rubber wheels, a steel frame and a polyethylene tank with a capacity of 65 or 150 liters (shown in the photo). Power is provided by a DL218 or DL325 motor-pump group with an external intake filter. The machine is designed for adding a hose reel as an optional feature.

SANDRIGARDEN: UNA GAMMA COMPLETA PER IL GIARDINAGGIO E IL FAI DA TE

a cura della Redazione

La storia della Sandrigarden è iniziata nel 1960 in provincia di Vicenza, con la realizzazione di un primo modello di rasaerba, seguito tre anni dopo da una gamma completa di barbecues. Negli anni Novanta la crescita dell'azienda ha conosciuto un trend esponenziale che ha permesso ingenti investimenti per la realizzazione di nuove gamme di prodotti e l'acquisizione del sito produttivo di un'importante multinazionale. In quell'oc-



SANDRIGARDEN: A COMPLETE RANGE FOR GARDENING AND DO-IT-YOURSELF

by the Editorial Staff

The Sandrigarden story got started in 1960 in the province of Vicenza when the company built its first model of mower and continued three years on with a full range of barbecues. In the 1990s the growth of Sandrigarden was exponential

casione è nata Britech, azienda giovane e dinamica specializzata nella realizzazione di prodotti elettrici per il giardino ed il fai da te. Attualmente il Gruppo Sandrigarden è strutturato in 4 stabilimenti - due in Italia, a Molteno (Lecco) e Rosà (Vicenza), uno in Ungheria, a Nenesvamos (M&S) ed uno in Cina a Nanchino (SMV) - per un totale di 350

persone occupate, realizza un fatturato di 70 milioni di euro e produce barbecues, tosaerba, elettroseghe, motoseghe, tagliabordi, decespugliatori, tagliasiepi, motozappe, biotrituratori, soffiatori, aspiratori, arieggiatori, spazzaneve e trattorini. Tra i prodotti in vetrina allo Spoga-Gafa la motofalciatrice SG 80 FM (lunghezza lama 82 cm, peso 50 kg).

and this trend made it possible for the company to invest heavily in the development of a new range of products and to acquire production plant from a big multinational. At this time, Britech was formed, a young and dynamic company specializing in the production of electrical good for gardening and do-it-yourself. The Sandrigarden Group now runs four plants - two in Italy, in Molteno near Lecco, and in Rosà, near Vicenza, one in Hungary, in Nenes-

vamos (M&S), and one in China, in Nanjing (SMV) - for a total workforce of 350. The group reported sales of 70 million euros on barbecues, lawnmowers, electric saws, chainsaws, rippers, brushcutters, hedge trimmers, tillers, bio-shredders, blowers, vacuums, aerators, snowplows and lawn tractors. Among the Sandrigarden products on display at Spoga-Gafa is a power mower, the SG 80 FM, with an 82 cm cutting blade and weight of 50 kg.